

Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 2702 del 08/10/2024

Traduzione in ladino

L ensegnament di lengac de mendranza al zenter de n convegno a Bruxelles

[Ladino] Ai 3 de otober, aló da la Raprejentanza de la Euregio Tirol Sudtirolo Trentin a Bruxelles, l'é stat na conferenza sul ensegnament di lengac de mendranza che aea desche titol "Regional and Minority Languages Teaching in Pre-Scholar Age". Endèna la scontrèda, endrezèda dai Ofizies per i Raporc co l'Union europeèna de la Provinzia autonoma de Trent e de la Provinzia autonoma de Busan dessema co la FUEN (Union federèla de la nazionalitèdes europeènes), l'é stat tout ca sacotenc aspec e ocajions de riflesscion dintornvia l'ensegnament di lengac de mendranza te l'età prescolastica, col sottrissèr l'emportanza e la richeza che i raprejentea per l'teritorie.

Contribuc sun chest argoment i é vegnui ca tant da esperienzes regionèles per chel che vèrda ladin, zimber e mochen, che da realtèdes desche chela catalana e basca te la Spagna, de la mendranza talièna te la Slovenia e de la mendranzes che l'é te la region del Brandeburgo, te la Germania. Tel zenter de la riflesscion, l'emportanza del stravardament di lengac de mendranza, soraldut l valor che à l'aprendiment te l'età prescolastica estra che chel de duc i livie educatives: n patrimoniè sozièl, culturèl e identitèr da stravardèr e tegnir vif.

Al convegno à tout pèrt ence Patrizia Cordin, dozenta de l'Università di Studies de Trent, che l'à analisà, anter l' auter, l' fenomen del bilinguism e la é coordenadora de n projet serà su del 2006, dintornvia l' prum archivio lessical di dialec trentins. Più avisa, l'é stat rejonà en cont de competenzes e mascimamente de "metacompetenza", che vegn ca dal durèr più lengac da popes en su. L'é vegnù fora la pèrt de gran emportanza che à l' contest de familia e educatif, renforzà ence tras la comunità de educatores e la scola. Una padronanza individuèla de repertorie linguistich doventa a chesta vida n element de crescimonia del patrimoniè sozièl e culturèl. Tel medemo temp, l'é stat sottrissà ence la desvaliva influenze leèdes a chest fenomen, desche l' stat sozioeconomic e l' esperienza educativa de la familia. Doventa donca essenzièl sostegnir chisc prozesc de aprendiment delaite de la istituzions formatives e de la families.

Traduzion di Servijes Linguistics e Culturèl del Comun general de Fascia

(cdt)